



V Bruseli 26. mája 2026  
(OR. en)

9226/26

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2026/0117(NLE)

---

---

LIMITE

ANTIDISCRIM 51  
COCON 25  
COHOM 77  
COPEN 178  
DROIPEN 86  
EDUC 163  
FREMP 170  
JAI 576  
MIGR 131  
SOC 263

#### LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

---

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore zmluvných strán Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácemu násiliu a o boji proti nemu na jeho 20. zasadnutí v súvislosti so závermi o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa určitých zmluvných strán uvedeného dohovoru, a v súvislosti s voľbou členov Skupiny expertov pre opatrenia na boj proti násiliu na ženách a domácemu násiliu v záležitostiach týkajúcich sa inštitúcií a verejnej správy Únie

---

**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2026/...**

**Z ...**

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore zmluvných strán Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácemu násiliu a o boji proti nemu na jeho 20. zasadnutí v súvislosti so závermi o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa určitých zmluvných strán uvedeného dohovoru, a v súvislosti s voľbou členov Skupiny expertov pre opatrenia na boj proti násiliu na ženách a domácemu násiliu v záležitostiach týkajúcich sa inštitúcií a verejnej správy Únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 336 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia uzavrela Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu (ďalej len „dohovor“) rozhodnutím Rady (EÚ) 2023/1075<sup>1</sup>, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie, a rozhodnutím Rady (EÚ) 2023/1076<sup>2</sup>, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zákazu vyhostenia alebo vrátenia, a to v rozsahu, v ktorom takéto záležitosti patria do výlučnej právomoci Únie. Dohovor nadobudol pre Úniu platnosť 1. októbra 2023.
- (2) Podľa článku 66 ods. 1 dohovoru má na vykonávanie dohovoru jeho zmluvnými stranami (ďalej len „zmluvné strany“) dohliadať Skupina expertov pre opatrenia na boj proti násiliu na ženách a domácomu násiliu (ďalej len „skupina GREVIO“). V súlade s článkom 68 ods. 11 dohovoru má skupina GREVIO prijímať správy a závery, ktoré sa týkajú opatrení prijatých dotknutou zmluvnou stranou na vykonávanie ustanovení dohovoru.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1075 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>).

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1076 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

- (3) Výbor zmluvných strán (ďalej len „výbor“) prijíma v súlade s článkom 68 ods. 12 dohovoru odporúčania adresované dotknutej zmluvnej strane na základe správy a záverov skupiny GREVIO. V takýchto odporúčaní sa rozlišuje medzi opatreniami, ktoré sa majú prijať čo najskôr, s požiadavkou podať výboru správu počas obdobia troch rokov, a opatreniami, ktoré sú síce dôležité, ale nevyžadujú si takú úroveň naliehavosti. Na konci uvedeného trojročného obdobia musí dotknutá zmluvná strana podať výboru správu o prijatých opatreniach v desiatich konkrétnych oblastiach dohovoru. Na základe uvedenej správy a akýchkoľvek ďalších informácií má výbor prijať závery o vykonávaní odporúčaní, ktoré vypracuje sekretariát výboru.
- (4) Očakáva sa, že výbor na svojom 20. zasadnutí 2. júna 2026 prijme tento návrh záverov o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa deviatich zmluvných strán (ďalej len „návrh záverov“):
- závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Bosny a Hercegoviny, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)4 prov;
  - závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Cypru, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)5 prov;

- závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Estónska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)6 prov;
- závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Gruzínska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)7 prov;
- závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Nemecka, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)8 prov;
- závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Islandu, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)9 prov;
- závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Nórska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)10 prov;
- závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Rumunska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)11 prov;
- závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Švajčiarska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)12 prov.

- (5) Únia má výlučnú právomoc prijímať záväzky stanovené v dohovore vo vzťahu k svojim vlastným inštitúciám a verejnej správe v rozsahu pôsobnosti článku 336 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Súdny dvor Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) v bode 305 svojho stanoviska 1/19 zo 6. októbra 2021<sup>3</sup>, rozhodol, že značná časť povinností vyplývajúcich z dohovoru, ktoré sa týkajú prijatia preventívnych a ochranných opatrení, je pre Úniu v podstate záväzná vo vzťahu k zamestnancom jej administratívy, ako aj vo vzťahu k verejnosti, ktorá sa pohybuje v priestoroch a budovách jej inštitúcií, orgánov alebo úradov a agentúr. Okrem toho v bode 307 uvedeného stanoviska Súdny dvor rozhodol, že Únia by sa nemala obmedziť na prijatie minimálnych požiadaviek alebo podporných opatrení, ale mala by sama zabezpečiť, aby boli tieto záväzky splnené v celom rozsahu. Zároveň by sa mal rozsah záväzkov Únie vykladať so zreteľom na jej osobitnú povahu a právomoci. Najmä vzhľadom na to, že verejná správa Únie nemá právomoci v oblasti presadzovania práva, odporúčania týkajúce sa záležitostí presadzovania práva, ako je vydávanie mimoriadnych príkazov brániacich kontaktu, by sa mali vykladať tak, že od Únie vyžadujú zaistenie bezpečnosti obetí v rámci jej právomocí, napríklad odmietnutím prístupu údajným páchatelom do priestorov jej inštitúcií.

---

<sup>3</sup> Stanovisko 1/19 Súdneho dvora zo 6. októbra 2021, Istanbulský dohovor, EU:C:2021:832.

- (6) Návrhy záverov sa týkajú vykonávania ustanovení dohovoru, ktoré sa vzťahujú aj na Úniu, pokiaľ ide o jej vlastné inštitúcie a verejnú správu. Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo výbore vo vzťahu k záležitostiam týkajúcim sa inštitúcií a verejnej správy Únie, keďže návrhy záverov môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie tým, že nimi môže byť v budúcnosti dotknutý výklad príslušných ustanovení dohovoru.
- (7) Pokiaľ ide o Bosnu a Hercegovinu, v návrhu záverov o vykonávaní odporúčaní touto krajinou sa stanovuje potreba: harmonizovať prijaté politiky a opatrenia na vykonávanie dohovoru tým, že sa zabezpečí, aby sa vzťahovali na všetky formy násilia páchaného na ženách a aby boli nezávisle monitorované a hodnotené (článok 7 dohovoru); zefektívniť počet existujúcich koordinačných orgánov a zabezpečiť dostatočné finančné zdroje (článok 10 dohovoru); naďalej sa usilovať zhromažďovať systematické, porovnateľné a rozčlenené údaje zo všetkých relevantných zdrojov (článok 11 dohovoru) a zabezpečiť, aby mimoriadne príkazy brániace kontaktu bolo možné vydávať bezodkladne, ak existuje bezprostredné nebezpečenstvo (články 52 a 53 dohovoru). Keďže tento návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (8) Pokiaľ ide o Cyprus, v návrhu záverov o vykonávaní odporúčaní touto krajinou sa stanovuje potreba: naďalej sa usilovať zhromažďovať systematické, porovnateľné a rozčlenené údaje zo všetkých relevantných zdrojov (článok 11 dohovoru) a zabezpečiť, aby príslušné orgány mohli v prípadoch bezprostredného nebezpečenstva okamžite uložiť obmedzujúce a mimoriadne príkazy brániace kontaktu, a aby takéto príkazy boli monitorované a presadzované (články 52 a 53 dohovoru). Keďže tento návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.
- (9) Pokiaľ ide o Estónsko, v návrhu záverov o vykonávaní odporúčaní touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť, aby sa príslušné politiky a opatrenia zaoberali všetkými formami násilia páchaného na ženách, na ktoré sa dohovor vzťahuje, a aby sa vykonávali na základe rodového chápania násilia a aby sa hodnotil ich vplyv (článok 7 dohovoru), a zabezpečiť, aby prax týkajúca sa mimoriadnych príkazov brániacich kontaktu bola v súlade s dohovorom (článok 52 dohovoru). Keďže tento návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (10) Pokiaľ ide o Gruzínsko, v návrhu záverov o vykonávaní odporúčaní touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť, aby sa vo všetkých príslušných politikách a opatreniach uplatňovalo rodové chápanie násilia a aby ich vplyv podliehal systematickému hodnoteniu (článok 7 dohovoru); zabezpečiť, aby boli zavedené inštitucionalizované štruktúry na koordináciu a spoluprácu medzi príslušnými aktérmi s cieľom zabezpečiť multiagentúrnu koordinovanú reakciu na všetky formy násilia, na ktoré sa dohovor vzťahuje (článok 18 dohovoru); zabezpečiť dostupnosť zariadení núdzového bývania (článok 23 dohovoru) a zabrániť zbytočným postupom alebo praktikám, ktoré by mohli viesť k opätovnej traumatizácii obetí (články 49 a 50 dohovoru). Keďže tento návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.
- (11) Pokiaľ ide o Nemecko, v návrhu záverov o vykonávaní odporúčaní touto krajinou sa stanovuje potreba: pri vykonávaní politík a opatrení na predchádzanie všetkým formám násilia páchaného na ženách a domáceho násilia a na boj proti nim zabezpečiť koordináciu a spoluprácu medzi všetkými príslušnými aktérmi a zabezpečiť multiagentúrnu a koordinovanú reakciu bez diskriminácie (článok 7 dohovoru), a zabezpečiť, aby všetci príslušní aktéri zhromažďovali rozčlenené údaje (článok 11 dohovoru). Keďže tento návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie v oblasti justičnej spolupráce v trestných veciach a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (12) Pokiaľ ide o Island, v návrhu záverov o vykonávaní odporúčaní touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť, aby vnútroštátny koordinačný orgán dostal jasný mandát na plnenie svojich funkcií a aby sa mu poskytli osobitné zdroje (článok 10 dohovoru), a zabezpečiť systematické a rodovo citlivé posudzovanie rizík (články 49, 50 a 51 dohovoru). Keďže tento návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.
- (13) Pokiaľ ide o Nórsko, v návrhu záverov o vykonávaní odporúčaní touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť, aby boli vnútroštátne politické dokumenty dobre koordinované a poskytovali komplexnú reakciu na všetky formy násilia páchaného na ženách a domáceho násilia (článok 7 dohovoru); zabezpečiť zhromažďovanie rozčlenených údajov (článok 11 dohovoru) a zabezpečiť, aby príslušné orgány mohli vydávať mimoriadne príkazy brániace kontaktu v prípadoch bezprostredného nebezpečenstva (článok 52 dohovoru). Keďže tento návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (14) Pokiaľ ide o Rumunsko, v návrhu záverov o vykonávaní odporúčaní touto krajinou sa stanovuje potreba: pri vykonávaní politík a opatrení na predchádzanie násiliu páchanému na ženách a domácemu násiliu a na boj proti nemu zabezpečiť koordináciu a spoluprácu medzi všetkými príslušnými aktérmi (článok 7 dohovoru); zabezpečiť primerané finančné zdroje na vykonávanie príslušných politík a opatrení a stabilné a udržateľné financovanie ženských MVO podporujúcich obeť (článok 8 dohovoru) a zaistiť zhromažďovanie rozčlenených údajov (článok 11 dohovoru). Keďže tento návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.
- (15) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, v návrhu záverov o vykonávaní odporúčaní touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť primerané financovanie príslušných politík a opatrení a udržateľné financovanie organizácií poskytujúcich špecializované podporné služby ženám, ktoré sa stali obeťami násilia (článok 8 dohovoru); naďalej sa usilovať o zlepšenie zhromažďovania rozčlenených údajov (článok 11 dohovoru) a zabezpečiť, aby obeť a ich deti mali prístup k špecializovaným zariadeniam núdzového bývania v celej krajine (články 22 a 23 dohovoru). Keďže tento návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (16) Výbor má na svojom 20. zasadnutí 2. júna 2026 zvoliť päť členov GREVIO. Ak budú zvolení, svoju funkciu by mali vykonávať od 1. septembra 2026 do 31. augusta 2030. . Podľa článku 66 dohovoru sa skupina GREVIO skladá z 15 členov. Jej členov má zvoliť výbor spomedzi kandidátov nominovaných zmluvnými stranami na funkčné obdobie štyroch rokov, ktoré možno jedenkrát obnoviť. Členovia GREVIO sa majú vybrať spomedzi štátnych príslušníkov zmluvných strán, pričom treba zohľadniť rodovú a geografickú rovnováhu, ako aj multidisciplinárne znalosti v oblasti boja proti násiliu páchanom na ženách a domácemu násiliu.
- (17) Ako člen výboru má Únia v plánovanej voľbe piatich členov GREVIO nárok na päť hlasov. Uvedených päť členov GREVIO zvolí výbor spomedzi 15 kandidátov, ktorých vymenovalo 13 zmluvných strán. Spomedzi 13 nominujúcich krajín 11 je členských štátov Únie. Keďže majú všetci nominovaní kandidáti rozsiahle multidisciplinárne znalosti v oblasti boja proti násiliu páchanom na ženách a domácemu násiliu, ako sa uvádza v dokumente IC-CP(2026)2, pozíciou Únie by malo byť zdržať sa hlasovania v týchto voľbách,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore zmluvných strán zriadenom podľa článku 67 Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácemu násiliu a o boji proti nemu na jeho 20. zasadnutí, je:

1. nevzniesť námietku proti prijatiu týchto aktov:
  - a) závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Bosny a Hercegoviny, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)4 prov;
  - b) závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Cypru, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)5 prov;
  - c) závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Estónska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)6 prov;
  - d) závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Gruzínska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)7 prov;

- e) závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Nemecka, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)8 prov;
  - f) závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Islandu, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)9 prov;
  - g) závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Nórska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)10 prov;
  - h) závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Rumunska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)11 prov;
  - i) závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Švajčiarska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2026)12 prov;
2. zdržať sa hlasovania vo voľbe piatich členov Skupiny expertov pre opatrenia na boj proti násiliu na ženách a domácemu násiliu (GREVIO).

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Radu*  
*predseda/predsedačka*

